

Handstaubsauger SHS 12.0 A1



DE AT CH

Handstaubsauger

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IT CH

Aspirapolvere per auto

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

FR CH

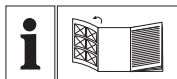
Aspirateur de voiture

Instructions d'utilisation et
consignes de sécurité

NL

Handstofzuiger

Bedienings- en veiligheidsinstructies



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR CH

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

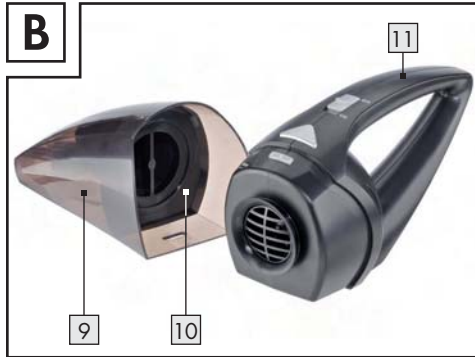
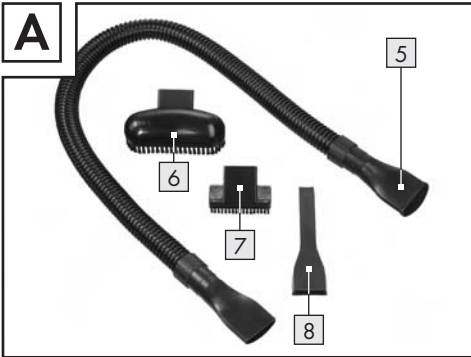
IT CH

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

NL

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	11
IT/CH	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	17
NL	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	23



Einleitung

Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 6
Lieferumfang.....	Seite 6
Teilebeschreibung.....	Seite 6
Technische Daten.....	Seite 6

Sicherheit






Sicherheitshinweise.....	Seite 7
--------------------------	---------

Bedienung

Vor der Inbetriebnahme.....	Seite 7
Aufsätze montieren/ demontieren.....	Seite 7
Ein-/ ausschalten.....	Seite 8

Wartung und Reinigung..... Seite 8**Entsorgung.....** Seite 8**Garantie und Service.....** Seite 9**Konformitätserklärung / Hersteller.....** Seite 9

In dieser Bedienungsanleitung werden folgende Piktogramme / Symbole verwendet:

	Bedienungsanleitung lesen!	W	Watt (Wirkleistung)
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Gerät.
	Gleichstrom (Strom- und Spannungsart)		Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!

Handstaubsauger SHS 12.0 A1

● Einleitung



Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Handhabung und Entsorgung. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit allen Funktionen des Gerätes vertraut. Lesen Sie hierzu nachfolgende Bedien- und Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte ebenfalls mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Handstaubsauger ist zum Saugen von trockenen Oberflächen bzw. trockenem Sauggut vorgesehen. Menschen oder Tiere dürfen mit diesem Gerät nicht abgesaugt werden. Andere Verwendungen oder Veränderungen des Gerätes gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie z.B. Lebensgefahr durch Verletzung und Unfall sowie Beschädigungen führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Lieferumfang

- 1 Handstaubsauger SHS 12.0 A1
- 1 Schlauchverlängerung
- 1 große Bürste
- 1 kleine Bürste
- 1 Fugendüse
- 1 Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

- 1 Entriegelungstaste
- 2 EIN-/ AUS-Schalter
- 3 12 V-Stecker
- 4 Saugöffnung
- 5 Schlauchverlängerung
- 6 große Bürste
- 7 kleine Bürste
- 8 Fugendüse
- 9 Staubbehälter
- 10 Staubfilter
- 11 Gehäuse

● Technische Daten


Stromversorgung: 12V ===
Leistung: 120W

● Sicherheit



Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise sind wichtiger Bestandteil dieser Bedienungsanleitung und müssen beim Einsatz von elektrischen Geräten in jedem Fall berücksichtigt werden. Die Hinweise dienen zur Vermeidung von Lebensgefahr, Unfällen und Sachschäden. Lesen Sie deshalb die folgenden Informationen für Sicherheit und sachgemäßen Gebrauch aufmerksam durch.

-  **LEBENS- UND UNFALLGEFAHREN FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Gerät. Es besteht Erstickungsgefahr und Lebensgefahr durch elektrischen Schlag. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren von Elektrogeräten. Halten Sie Kinder stets vom Gerät fern.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und /oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckenfremden Sie das Kabel nicht, z.B. um das Gerät zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus dem 12 V-Anschluss zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel oder Stecker erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Ein beschädigtes Gerät, Netzkabel oder Anschluss-Stecker bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag. Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand von Gerät, Netzkabel und Anschluss-Stecker.

- Nehmen Sie Geräte mit beschädigten Teilen nicht mehr in Betrieb. Ziehen Sie bei Gefahr sofort den Anschluss-Stecker.
- **⚠️ WARNUNG!** Öffnen Sie niemals das Gerät. Lassen Sie Reparatur- oder Austauscharbeiten nur von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft durchführen.
- Bewahren Sie unbenutzte Elektrogeräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrogeräte sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

● Bedienung

● Vor der Inbetriebnahme

- Entnehmen Sie alle Teile vorsichtig aus der Verpackung und entfernen Sie das Verpackungsmaterial. Entsorgen Sie Verpackungsmaterial umweltgerecht.
 - Entrollen Sie das Kabel des 12 V-Steckers **[3]** vollständig.
- Hinweis:** Achten Sie darauf, dass der Staubfilter **[10]** immer eingesetzt ist, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

● Aufsätze montieren / demontieren

Schlauchverlängerung **[5]**:

- Stecken Sie das kleinere Ende der Schlauchverlängerung **[5]** passgenau in die Saugöffnung **[4]**.
- Stecken Sie einen der gewünschten Aufsätze **[6]** **[7]** **[8]** passgenau in die Schlauchverlängerung **[5]**.

große Bürste **[6]**:

- Verwenden Sie diesen Aufsatz z.B. für die Reinigung von größeren Flächen, wie z.B. Sitze oder Fußmatten.
- Stecken Sie die große Bürste **[6]** passgenau in die Saugöffnung **[4]**. Wie zuvor beschrieben können Sie die große Bürste **[6]** auch mit der Schlauchverlängerung **[5]** kombinieren.

kleine Bürste [7]:

Dieser Aufsatz verfügt über härtere Borsten und eignet sich daher gut, um hartnäckige Verschmutzungen z.B. aus den Polstern oder dem Fußraum zunächst zu lösen und dann aufzusaugen, siehe Abb. D.

- Stecken Sie die kleine Bürste [7] passgenau in die Saugöffnung [4].

Fugendüse [8]:

Verwenden Sie diesen Aufsatz um an enge, schwer zugängliche Stellen zu gelangen.

- Stecken Sie die Fugendüse [8] passgenau in die Saugöffnung [4].

Aufsätze demontieren:

- Ziehen Sie den jeweiligen Aufsatz einfach aus der Saugöffnung [4] oder der Schlauchverlängerung [5] heraus.

● **Ein-/ausschalten**

- Stecken Sie den 12V-Stecker [3] in den 12V-Anschluss/Zigarettenanzünder des Fahrzeugs, siehe auch Abbildung C.
- Schieben Sie zum Einschalten den EIN-/AUS-Schalter [2] nach vorn in die Position ON.
- Schieben Sie zum Ausschalten den EIN-/AUS-Schalter [2] zurück in die Position OFF.
- Ziehen Sie nach Gebrauch den 12V-Stecker [3] wieder aus dem 12V-Anschluss.

Tipp: Bei längerem Betrieb wird empfohlen, die Reinigung bei laufendem Motor durchzuführen.

● **Wartung und Reinigung**

Das Gerät ist wartungsfrei.

- **ACHTUNG!** Ziehen Sie den 12V-Stecker [3] aus dem 12V-Anschluss, bevor Sie Reinigungsarbeiten vornehmen. Andernfalls droht Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Leeren Sie für stets best mögliche Saugergebnisse den Staubbehälter [9] unmittelbar nach Gebrauch, spätestens jedoch, wenn die Saugleistung nachlässt.

- Drücken Sie die Entriegelungstaste [1] und entnehmen Sie den Staubbehälter [9] vom Gehäuse [11].
- Nehmen Sie den Staubfilter [10] heraus. Demonstrieren Sie zur besseren Reinigung den Staubfilter vom Verschluss. Halten Sie den Verschluss fest und drehen Sie das Filterteil vorsichtig gegen den Uhrzeigersinn ab (Bajonettverschluss). Spülen Sie den Staubfilter [10] gründlich in kaltem Wasser aus und lassen Sie beide Teile (Filter und Verschluss) vollständig trocknen. Montieren Sie den Verschluss wieder an das Filterteil.
- Entleeren Sie den Staubbehälter [9] gründlich.
- Setzen Sie den Staubfilter [10] wieder vorsichtig in den Staubbehälter [9] ein. Verwenden Sie den Staubsauger niemals ohne eingesetzten Staubfilter [10].
- Setzen Sie den Staubbehälter [9] wieder vorsichtig an das Gehäuse [11] und lassen die Verbindungen einrasten.
- Reinigen Sie das Gerätegehäuse mit einem weichen trockenen Tuch. Verwenden Sie in keinem Fall Flüssigkeiten und keine Reinigungsmittel, da diese das Gerät beschädigen.

ACHTUNG! Die Saugöffnung [4] muss jederzeit frei und darf nicht verstopft sein. Verstopfungen führen zu Überhitzung und Beschädigungen des Motors.

● **Entsorgung**



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2002/96/EC müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Ein-sendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE Schraven

Service- und Dienstleistungs GmbH
Tel.: +49 (0) 180 5 008107
(14 Ct/Min. aus dem dt. Festnetz
ggf. abweichende Preise aus den
Mobilfunknetzen)
Fax: +49 (0) 2832 3532
e-mail: support.de@kompernass.com

AT
Kompernaß Service Österreich
Tel.: 0820 899 913 (0,20 EUR/Min.)
e-mail: support.at@kompernass.com

SILVERCREST®

CH

Kompernaß Service Switzerland
Tel.: 0848 000 525
(max. 0,0807 CHF/Min.)
e-mail: support.ch@kompernass.com

● Konformitätserklärung / Hersteller CE

Wir, Kompernaß GmbH, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Deutschland, erklären hiermit für dieses Produkt die Übereinstimmung mit folgenden EG-Richtlinien:

Elektromagnetische Verträglichkeit (2004 / 108 / EC)

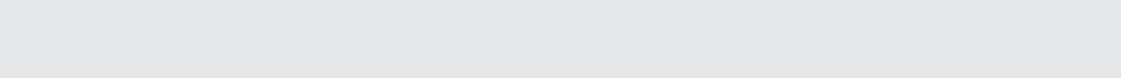
Typ / Bezeichnung des Produktes:
Handstaubsauger SHS 12.0 A1

Bochum, 28.02.2010



Hans Kompernaß
-Geschäftsführer-

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.



Introduction

Utilisation conforme à l'usage prévu	Page 12
Fourniture	Page 12
Description des pièces et éléments	Page 12
Données techniques	Page 12

Sécurité

Instructions de sécurité	Page 13
--------------------------------	---------

Utilisation

Avant la mise en service	Page 13
Montage / démontage des accessoires	Page 13
Mise en marche / à l'arrêt	Page 14

Maintenance et nettoyage Page 14 |**Élimination** Page 15 |**Garantie et service après-vente** Page 15 |**Déclaration de conformité / Fabricant** Page 15 |

Ce mode d'emploi utilise les pictogrammes et symboles suivants :

	Lire le mode d'emploi !	W	Watt (Puissance appliquée)
	Respecter les avertissements et les consignes de sécurité !		Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage et l'appareil.
	Courant continu (Courant et tension)		Mettez l'emballage et l'appareil au rebut dans le respect de l'environnement.

Aspirateur de voiture SHS 12.0 A1**● Introduction**

Le présent mode d'emploi est partie intégrante de cet appareil. Il comprend des instructions importantes concernant la sécurité, la manipulation et l'élimination du produit. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'ensemble des fonctions de l'appareil. Pour ce faire, lisez le mode d'emploi suivant et les instructions de sécurité. N'utilisez l'appareil que comme il l'est décrit et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez avec soin le présent mode d'emploi. En cas de remise de l'appareil à des tiers, remettez-leur également la totalité de la documentation.

● Utilisation conforme à l'usage prévu

L'aspirateur de voiture est conçu pour le nettoyage de surfaces sèches et l'aspiration de produits secs. Ne pas utiliser l'appareil sur des personnes ou des animaux. Toutes utilisations autres ou modifications de l'appareil sont considérées comme non conformes à l'usage prévu et peuvent être la source de risques, par exemple de danger de mort par blessures et accidents, ou entraîner des dommages. Le fabricant n'assume aucune garantie ni responsabilité pour tous dommages résultant d'une utilisation de l'appareil non conforme à l'usage prévu. Le produit n'est pas destiné à un usage industriel ou professionnel.

● Fourniture

- 1 aspirateur de voiture SHS 12.0 A1
- 1 rallonge de tuyau
- 1 grande brosse
- 1 petite brosse
- 1 suceur plat
- 1 mode d'emploi

● Description des pièces et éléments

- 1 Touche de déverrouillage
- 2 Commutateur MARCHE/ARRET
- 3 Prise mâle 12V
- 4 Orifice d'aspiration
- 5 Rallonge de tuyau
- 6 Grande brosse
- 7 Petite brosse
- 8 Suceur plat
- 9 Réservoir à poussière
- 10 Filtre à poussière
- 11 Boîtier

● Données techniques


Alimentation électrique : 12VDC 
Puissance : 120W

● Sécurité



Instructions de sécurité

Les instructions de sécurité sont une partie intégrante importante du présent mode d'emploi et doivent être prises en compte dans tous les cas lors de l'utilisation d'appareils électriques. Ces instructions permettent d'éviter un danger de mort, des accidents et dommages matériels. Lisez donc attentivement les informations suivantes relatives à la sécurité et à l'utilisation correcte de l'appareil.

-  **DANGER DE MORT ET D'ACCIDENTS POUR LES ENFANTS ET LES ENFANTS EN BAS-ÂGE !**
Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage et l'appareil. Il y a risque d'étouffement et danger de mort par électrocution. Les enfants sous-estiment souvent les risques émanant des appareils électriques. Tenez toujours les enfants éloignés de l'appareil.
- L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux facultés physiques, sensorielles et mentales limitées, ou manquant d'expérience ou de connaissances, à moins d'être surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou d'avoir reçu de cette personne des instructions indiquant comment utiliser l'appareil. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité. La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque d'électrocution.
- N'utilisez pas le câble pour un usage autre que l'usage prévu, ne l'utilisez pas par exemple pour transporter l'appareil ou pour débrancher la prise. Veillez à ce que le cordon n'entre pas en contact avec des sources de chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces en mouvement de l'appareil. Les câbles ou prises endommagés ou embrouillés augmentent le risque d'électrocution.
- Un appareil, un cordon secteur ou une prise de branchement endommagés impliquent un

danger de mort par électrocution. Contrôlez régulièrement l'état de l'appareil, du cordon et de la prise de branchement.

- Ne mettez pas en service les appareils dont les pièces sont endommagées. En cas de danger, débranchez immédiatement la prise.
- ▲ **AVERTISSEMENT!** N'ouvrez jamais l'appareil. Ne faites effectuer toutes réparations ou tous remplacements que par le point S.A.V. ou un électricien.
- Lorsque vous ne les utilisez pas, conservez les appareils électriques hors de portée des enfants. Ne laissez pas des personnes non familiarisées avec l'appareil, ou n'ayant pas lu le présent mode d'emploi, utiliser l'appareil. Les appareils électriques sont dangereux s'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.

● Utilisation

● Avant la mise en service

- Retirez de l'emballage l'ensemble des pièces et éléments et retirez le matériel d'emballage. Éliminez le matériel d'emballage dans le respect de l'environnement.
 - Déroulez complètement le cordon de la prise 12 V 3.
- Avis :** Veillez toujours à ce que le filtre à poussière 10 soit en place avant de mettre l'appareil en service.

● Montage / démontage des accessoires

Rallonge de tuyau 5 :

- Emboîtez l'extrémité la plus petite de la rallonge de tuyau 5 dans l'orifice d'aspiration 4 de telle sorte que les deux pièces s'adaptent parfaitement.
- Emboîtez l'un des accessoires voulus 6 7 8 dans la rallonge de tuyau 5 de telle sorte qu'il soit bien adapté.

Grande brosse **6** :

Utilisez cet accessoire par exemple pour nettoyer des surfaces relativement importantes, par exemple des sièges ou des tapis de voiture.

- Emboîtez la grande brosse **6** dans l'orifice d'aspiration **4** de telle sorte que les deux pièces s'adaptent parfaitement. Comme il l'a été décrit ci-dessus, vous pouvez également combiner la grande brosse **6** à la rallonge de tuyau **5**.

Petite brosse **7** :

Cet accessoire dispose de poils plus durs et est donc particulièrement adapté pour détacher et aspirer des encrassements tenaces, par exemple sur les coussins ou au sol du véhicule, voir ill. D.

- Introduisez la petite brosse **7** dans l'orifice d'aspiration **4** de telle sorte qu'elle soit bien adaptée.

Suceur plat **8** :

Utilisez cet accessoire pour atteindre des endroits étroits difficilement accessibles.

- Introduisez le suceur plat **8** dans l'orifice d'aspiration **4** de telle sorte qu'il soit bien adapté.

Démontage des accessoires :

- Tirez tout simplement l'accessoire de l'orifice d'aspiration **4** ou de la rallonge de tuyau **5**.

● Mise en marche / à l'arrêt

- Branchez la prise 12V **3** dans le raccordement 12V/l'allume-cigare du véhicule, voir également l'illustration C.
- Pour mettre l'appareil en marche, poussez le commutateur MARCHE/ARRET **2** vers l'avant sur la position ON [MARCHE].
- Pour couper l'appareil, poussez le commutateur MARCHE/ARRET **2** en sens inverse sur la position OFF [ARRET].
- Après usage, débranchez la prise mâle 12V **3** de la prise femelle 12V.

Conseil : En cas de fonctionnement prolongé, il est recommandé de procéder au nettoyage le moteur en marche.

● Maintenance et nettoyage

L'appareil ne nécessite pas de maintenance.

- **ATTENTION !** Débranchez la prise **3** avant de nettoyer l'appareil. Danger de mort par électrocution dans le cas contraire.
- Pour obtenir toujours un résultat optimal, videz le réservoir à poussière **9** immédiatement après chaque utilisation, au plus tard cependant lorsque la puissance d'aspiration diminue.
- Appuyez sur la touche de déverrouillage **1** et retirez le réservoir à poussière **9** du boîtier **11**.
- Retirez le filtre à poussière **10**. Pour faciliter le nettoyage, démontez le filtre à poussière du verrouillage. Maintenez le verrouillage et faites tourner l'élément filtre avec précaution dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (fermeture baïonnette). Rincez le filtre à poussière **10** à fond à l'eau froide et laissez les deux parties (filtre et verrouillage) sécher complètement. Remontez le verrouillage à l'élément filtre.
- Videz à fond le réservoir à poussière **9**.
- Remettez avec précaution le filtre à poussière **10** dans le réservoir à poussière **9**. N'utilisez jamais l'aspirateur si le filtre à poussière **10** n'est pas en place.
- Remplacez avec précaution le réservoir à poussière **9** sur le boîtier **11** et faites-le s'encliqueter.
- Nettoyez le boîtier de l'appareil avec un chiffon doux sec. N'utilisez en aucun cas des liquides et des produits nettoyants, ceux-ci endommageraient l'appareil.

ATTENTION ! L'orifice d'aspiration **4** doit toujours être libre et ne doit pas se boucher. Dans le cas contraire, il en résulte une surchauffe et un endommagement du moteur.

● Elimination



L'emballage se compose de matériaux écologiques, que vous pouvez éliminer par l'intermédiaire des centres de recyclage locaux.



Ne jetez pas aux ordures ménagères les appareils électriques !

Conformément à la Directive européenne 2002 / 96 / EC, les appareils électriques usagés doivent être collectés séparément et recyclés dans le respect de l'environnement.

Pour les possibilités d'élimination de l'appareil mis au rebut, renseignez-vous auprès de votre commune.

● Garantie et service après-vente

Cet appareil bénéficie de 3 ans de garantie à compter de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa distribution. Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. Si la garantie devait s'appliquer, contactez par téléphone votre interlocuteur du service après-vente. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise.

La prestation de garantie s'applique uniquement pour les erreurs de matériaux et de fabrication, pas pour les dommages de transport, les pièces d'usure ou les dommages subis par les pièces fragiles, comme par ex. les interrupteurs ou les batteries. Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial.

La garantie est annulée en cas de manipulation incorrecte et inappropriée, d'utilisation brutale et en cas d'intervention qui n'aurait pas été réalisée par notre centre de service après-vente agréé. Cette garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

La durée de la garantie n'est pas prolongée par la garantie du fabricant. Ceci vaut également pour les pièces remplacées et réparées. Tous dommages et défauts présents dès l'achat doivent être notifiés dès que le produit est déballé, et au plus tard deux jours après la date d'achat. Toutes réparations survenant après la période sous garantie ne seront pas prises en charge.

FR

Kompnass Service France

Tel.: 0800 808 825

e-mail: support.fr@kompnass.com

CH

Kompnaß Service Switzerland

Tel.: 0848 000 525

(max. 0,0807 CHF/Min.)

e-mail: support.ch@kompnass.com

● Déclaration de conformité / Fabricant CE

Nous soussignés, Kompnaß GmbH, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Allemagne, déclarons par les présentes que ce produit satisfait aux directives EC suivantes :

Compatibilité électromagnétique (2004 / 108 / EC)

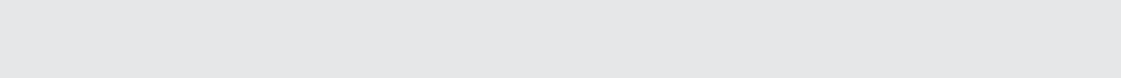
Type / Désignation du produit :

Aspirateur de voiture SHS 12.0 A1

Bochum, 28.02.2010

Hans Kompnaß
-Gérant-

Sous réserve de modifications techniques dans l'intérêt d'une poursuite du développement du produit.



Introduzione

Utilizzo secondo lo scopo previsto	Pagina 18
Ambito di fornitura	Pagina 18
Descrizione dei componenti	Pagina 18
Dati tecnici	Pagina 18

Sicurezza

Indicazioni di sicurezza	Pagina 19
--------------------------------	-----------

Funzionamento

Prima dell'avvio	Pagina 19
Montaggio / Smontaggio dei componenti	Pagina 19
Accensione / Spegnimento	Pagina 20







Manutenzione e pulizia	Pagina 20
-------------------------------------	-----------

Smaltimento	Pagina 20
--------------------------	-----------

Garanzia e assistenza	Pagina 21
------------------------------------	-----------


Dichiarazione di conformità / Fabbrikante	Pagina 21
--	-----------

Nel presente manuale di istruzioni per l'uso vengono utilizzati i seguenti pittogrammi / simboli:

	Leggere il manuale di istruzioni per l'uso!		Watt (potenza attiva)
	Rispettare le avvertenze e le indicazioni per la sicurezza!		Non lasciare mai bambini incustoditi nei pressi del materiale di imballaggio e dell'apparecchio.
	Corrente continua (Tipo di corrente e di tensione)		Smaltire l'imballaggio dell'apparecchio in modo ecocompatibile

Aspirapolvere per auto SHS 12.0 A1

● Introduzione

 Le presenti istruzioni d'uso rappresentano una parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti indicazioni relative alla sicurezza, all'utilizzo e allo smaltimento. Familiarizzarsi con tutte le funzioni dell'apparecchio prima di utilizzarlo per la prima volta. A questo proposito, leggere le note di funzionamento e di sicurezza di seguito fornite. Utilizzare l'apparecchio solamente nel modo descritto e per gli ambiti di utilizzo indicati. Conservare integre queste istruzioni d'uso. In caso di trasferimento dell'apparecchio ad un soggetto terzo, consegnare contestualmente tutta la documentazione ad esso collegata

● Utilizzo secondo lo scopo previsto

L'aspirapolvere per auto viene utilizzato per l'aspirazione di superfici asciutte e di altro materiale aspirabile. Esseri umani ed animali non devono essere aspirati con questo apparecchio. Altri utilizzi o modifiche dell'apparecchio sono considerate come non conformi all'uso previsto e possono determinare rischi, quali ad esempio il pericolo di morte a seguito di lesione o incidente nonché danneggiamenti. Il produttore non risponde di eventuali danni determinati da un utilizzo non conforme allo scopo previsto. L'apparecchio non è destinato all'utilizzo commerciale.


● Ambito di fornitura

- 1 Aspirapolvere per auto SHS 12.0 A1
- 1 Prolunga del tubo flessibile
- 1 Spazzola grossa
- 1 Spazzola piccola
- 1 Lancia per la pulizia degli angoli
- 1 Istruzioni d'uso

● Descrizione dei componenti

- 1 Tasto di sblocco
- 2 Interruttore ON/OFF
- 3 Spina a 12V
- 4 Apertura di aspirazione
- 5 Prolunga del tubo flessibile
- 6 Spazzola grossa
- 7 Spazzola piccola
- 8 Lancia per la pulizia degli angoli
- 9 Contenitore della polvere
- 10 Filtro della polvere
- 11 Alloggiamento

● Dati tecnici


Alimentazione di energia elettrica: 12VDC 
Potenza: 120W

● Sicurezza



Indicazioni di sicurezza

Le note di sicurezza rappresentano un importante componente di queste istruzioni d'uso, ed utilizzando apparecchiature elettriche, si deve in ogni caso tenere conto di esse. Le note servono allo scopo di evitare pericoli per la vita, incidenti e danni. Leggere quindi con attenzione le informazioni per la sicurezza di seguito riportate per un utilizzo corretto e sicuro.

-  **PERICOLI PER LA VITA E RISCHIO DI INCIDENTI PER INFANTI E BAMBINI!** Non lasciare mai bambini incustoditi nei pressi del materiale di imballaggio e dell'apparecchio. Vi è un rischio di soffocamento ed un pericolo per la vita a seguito di scossa elettrica. Spesso i bambini sottovalutano i pericoli connessi all'uso di apparecchi elettrici. Tenere sempre i bambini lontano dall'apparecchio.
- Non fare utilizzare questo apparecchio da persone (ivi inclusi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate. Inoltre, l'apparecchio non può essere utilizzato da persone che non siano a conoscenza del suo funzionamento. In questo caso, una persona responsabile per la sicurezza deve supervisionare o dare indicazioni su come l'apparecchio debba essere utilizzato. Fare attenzione a che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Mantenere l'apparecchio lontano da pioggia o umidità. La penetrazione di acqua nell'apparecchio accresce il rischio di una scossa elettrica.
- Non utilizzare il cavo per scopi diversi da quello cui è stato destinato, ad esempio per sollevare l'apparecchio, appenderlo o per farrlo dalla presa di 12V prendendolo per la spina. Tenere il cavo lontano da calore, olio, spigoli vivi o elementi di apparecchi in movimento. Cavi o spine danneggiati o avvolti accrescono il rischio di una scossa elettrica.
- Un apparecchio, un cavo di alimentazione o una spina di rete danneggiati rappresentano

un pericolo per la vita a seguito di possibili scosse elettriche. Controllare regolarmente lo stato dell'apparecchio, del cavo di alimentazione e della spina di rete.

- Non riavviare un apparecchio che abbia componenti guasti. In caso di pericolo estrarre subito la spina dalla presa di rete.

⚠ ATTENZIONE! Non aprire mai l'alloggiamento dell'apparecchio. Lasciare che qualsiasi intervento di riparazione o di sostituzione di pezzi sia eseguito dal personale del centro di assistenza o da un elettricista.

- Tenere gli apparecchi elettrici non utilizzati lontano dalla portata dei bambini. Non fare utilizzare l'apparecchio da persone che non siano familiarizzate con il suo utilizzo o che non abbiano letto queste istruzioni. Gli apparecchi elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone non esperte.

● Funzionamento

● Prima dell'avvio

- Estrarre con cura tutte le parti dalla confezione, rimuovendo il materiale di imballaggio. Smaltire il materiale di imballaggio conformemente alle norme sulla tutela dell'ambiente.
- Svolgere completamente il cavo della spina a 12 V 3.

Attenzione: Accertarsi che il filtro della polvere 10 sia sempre inserito prima di mettere in funzione l'apparecchio.

● Montaggio / Smontaggio dei componenti

Prolunga del tubo flessibile 5:

- Inserire con precisione l'estremità piccola della prolunga del tubo flessibile 5 nell'apertura di aspirazione 4.
- Inserire con precisione uno degli inserti desiderati 6 7 8 nella prolunga del tubo flessibile 5.

Spazzola grande 6:

Utilizzare questo inserto ad esempio per la pulizia di superfici di maggiori dimensioni, quali ad esempio quelle di sedili o tappetini.

- Infilare con precisione la spazzola grande 6 nell'apertura di aspirazione 4. Come descritto in precedenza, è possibile combinare la spazzola grande 6 anche con la prolunga del tubo flessibile 5.

Spazzola piccola 7:

Questo componente è dotato di setole più dure ed è quindi particolarmente adatto per staccare e quindi aspirare lo sporco più ostinato, per esempio dalle parti imbottite o dalla zona piedi. Vedi immagine D.

- Inserire correttamente la spazzola piccola 7 nell'apertura di aspirazione 4.

Lancia per la pulizia degli angoli 8:

Utilizzare questo componente per raggiungere i punti più stretti e difficilmente accessibili.

- Inserire correttamente la lancia per la pulizia degli angoli 8 nell'apertura di aspirazione 4.

Smontaggio degli inserti:

- Semplicemente tirare l'inserto di volta in volta in uso dall'apertura di aspirazione 4 o dalla prolunga del tubo flessibile 5.

● Accensione / Spegnimento

- Inserire la spina a 12V 3 nell'accendisigari / allacciamento a 12V del veicolo, vedi immagine C.
- Per accendere, spingere l'interruttore di acceso / spento 2 in avanti nella posizione ON.
- Per spegnere, spingere l'interruttore di acceso / spento 2 all'indietro nella posizione OFF.
- Dopo l'utilizzo, estrarre nuovamente la spina a 12V 3 dall'allacciamento a 12V.

Suggerimento: In caso di utilizzo per lungo tempo, eseguire la pulizia con motore in funzionamento.

● Manutenzione e pulizia

L'apparecchio non necessita di manutenzione.

- **ATTENZIONE!** Prima di effettuare la pulizia, estrarre la spina a 12V 3 dalla presa di rete a 12V. Altrimenti vi è il pericolo di scossa elettrica.
- Per ottenere sempre i risultati di aspirazione dello sporco migliori possibili svuotare il sacchetto della polvere 9 subito dopo averlo utilizzato o comunque quando si riduce la potenza di aspirazione.
- Premere il tasto di sblocco 1 ed estrarre il contenitore della polvere 9 dall'alloggiamento 11.
- Estrarre il filtro della polvere 10. Per ottenere una migliore pulizia smontare il filtro della polvere dal tappo. Tenere fermo il tappo e ruotare il gruppo filtro con attenzione in senso antiorario (tappo a baionetta). Pulire accuratamente il filtro della polvere 10 in acqua fredda e lasciare asciugare tutti e due i pezzi (filtro e tappo). Montare nuovamente il tappo al gruppo filtro.
- Svuotare completamente il contenitore della polvere 9.
- Reinscrivere con cautela il filtro della polvere 10 nel contenitore della polvere 9. Non utilizzare per nessun motivo l'aspiratore senza filtro della polvere 10 inserito.
- Reinscrivere con cautela il contenitore della polvere 9 nell'alloggiamento 11, accertandosi che gli elementi si blocchino.
- Pulire l'alloggiamento dell'apparecchio con un panno umido e morbido. Per nessun motivo utilizzare liquidi o detersivi, poiché questi danneggiano l'apparecchio.

ATTENZIONE! L'apertura di aspirazione 4 deve essere sempre libera e non deve essere intasata. Gli intasamenti surriscaldano e quindi danneggiano il motore.

● Smaltimento



L'imballaggio è realizzato in materiale non dannoso per l'ambiente che può essere riciclato presso i punti di raccolta locali.



Non gettare apparecchi elettrici nella spazzatura di casa!

Ai sensi delle disposizioni di cui alla Direttiva Europea 2002/96/EC gli apparecchi elettrici usati devono essere raccolti in modo differenziato ed essere riciclati in modo non dannoso per l'ambiente.

Presso la locale amministrazione comunale o cittadina è possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento di un apparecchio usato.

Garanzia e assistenza

Questo apparecchio è garantito per tre anni a partire dalla data di acquisto. L'apparecchio è stato prodotto con cura e debitamente collaudato prima della consegna. Conservare lo scontrino come prova d'acquisto. In caso di interventi in garanzia, contattare telefonicamente il proprio centro di assistenza. Solo in questo modo è possibile garantire una spedizione gratuita della merce.

La garanzia vale solo per i difetti di materiale o fabbricazione, non per i danni da trasporto, parti soggette a usura o danni a parti fragili come ad es. interruttori o accumulatori. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale.

La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata. Questa garanzia non costituisce alcun limite ai diritti legali del consumatore.

Il periodo di garanzia non viene prolungato in caso di un intervento in garanzia. Ciò vale anche per le componenti sostituite e riparate. I danni e difetti presenti già all'acquisto devono essere comunicati immediatamente dopo il disimballaggio, e non oltre due giorni dalla data di acquisto. Le riparazioni effettuate dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

IT
Kompernass Service Italia
Tel.: 199 400 441 (0,12 EUR/Min.)
e-mail: support.it@kompernass.com

CH
Kompernaß Service Switzerland
Tel.: 0848 000 525
(max. 0,0807 CHF/Min.)
e-mail: support.ch@kompernass.com

Dichiarazione di conformità / Fabbrikante CE

Noi, Kompernass GmbH, Burgstrasse 21, D-44867 Bochum, Germania, dichiariamo con la presente che questo prodotto è stato realizzato in conformità alle seguenti direttive europee:

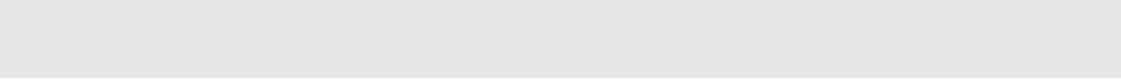
Compatibilità elettromagnetica (2004/108/EC)

Tipo / Definizione del prodotto:
 Aspirapolvere per auto SHS 12.0 A1

Bochum, 28.02.2010

Hans Kompernass
 -Amministratore-

Ci riserviamo la possibilità di apportare modifiche tecniche in base allo sviluppo delle conoscenze tecniche.



Inleiding

Doelmatig gebruik	Pagina 24
Leveringsomvang	Pagina 24
Onderdelenbeschrijving	Pagina 24
Technische gegevens	Pagina 24

Veiligheid

Veiligheidsinstructies	Pagina 24
------------------------------	-----------

Bediening

Vóór de ingebruikname	Pagina 25
Hulpstukken monteren / demonteren.....	Pagina 25
In- / uitschakelen	Pagina 26





Onderhoud en reiniging	Pagina 26
-------------------------------------	-----------

Afvalverwijdering	Pagina 26
--------------------------------	-----------

Garantie en service	Pagina 26
----------------------------------	-----------


Conformiteitsverklaring / Producent	Pagina 27
--	-----------

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende pictogrammen / symbolen gebruikt:

	Lees de gebruiksaanwijzing!	W	Watt (werkvermogen)
	Waarschuwings- en veiligheidsinstructies in acht nemen!		Laat kinderen nooit zonder toezicht hanteren met het verpakkingsmateriaal en het apparaat.
	Gelijkstroom (Stroom- en spanningssoort)		Dank de verpakking en het apparaat op een milieuvriendelijke manier af!

Handstofzuiger SHS 12.0 A1

● Inleiding

 De gebruiksaanwijzing vormt een onderdeel van dit apparaat. Ze bevat belangrijke aanwijzingen over veiligheid, gebruik en afvoer. Maak uzelf vóór het eerste gebruik vertrouwd met alle functies van het product. Lees daarvoor de volgende bedienings- en veiligheidsaanwijzingen. Gebruik het apparaat alléén op de beschreven manier en alleen voor de vermelde toepassingsgebieden. Bewaar deze handleiding goed. Wanneer u het product doorgeeft aan derden, geef dan ook alle documenten door.

● Doelmatig gebruik

De handstofzuiger is bedoeld voor het zuigen op droge oppervlakken resp. van droog materiaal. Zuig met dit apparaat geen mensen en dieren worden af. Ander gebruik van of wijzigingen aan het product gelden als ondoelmatig en kunnen tot gevaren zoals bijv. levensgevaar door letsel, ongevallen en schade leiden. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die terug te voeren is op ondoelmatig gebruik. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

● Leveringsomvang


- 1 handstofzuiger SHS 12.0 A1
- 1 slangverlenging

- 1 grote borstel
- 1 kleine borstel
- 1 voegenmondstuk
- 1 gebruiksaanwijzing

● Onderdelenbeschrijving

- 1 Ontgrendelingstoets
- 2 AAN-/UIT-Schakelaar
- 3 12 V-steker
- 4 Zuigopening
- 5 Slangverlenging
- 6 Grote borstel
- 7 Kleine borstel
- 8 Voegenmondstuk
- 9 Stofvak
- 10 Stoffilter
- 11 Behuizing

● Technische gegevens

Stroomvoorzorging: 12 V 
 Vermogen: 120 W

● Veiligheid



Veiligheidsinstructies

De veiligheidsinstructies vormen een belangrijk onderdeel van deze handleiding en moeten bij het gebruik van elektrische apparaten in ieder geval in acht worden genomen. De instructies dienen ter

vermijding van levensgevaar, ongevallen en materiële schade. Lees daarom de onderstaande informatie over veiligheid en doelmatig gebruik zorgvuldig door.



LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VOOR ONGEVALLEN VOOR KLEINE KINDEREN EN JONGEREN!

- Laat kinderen nooit zonder toezicht hanteren met het verpakkingsmateriaal en het apparaat. Er bestaat verstikkingsgevaar en levensgevaar door elektrische schokken. Kinderen onderschatten vaak de gevaren van elektrische apparaten. Houd kinderen steeds verwijderd van het apparaat.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrekkige ervaring en/of kennis, tenzij een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon toezicht houdt of hun vooraf instructies gegeven heeft voor het gebruik van het apparaat. Op kinderen dient toezicht te worden gehouden om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen en vocht. Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico voor elektrische schokken.
- Gebruik de kabel nooit ondoelmatig, bijv. om het apparaat te dragen, op te hangen of om de stekker uit de 12V-aansluiting te trekken. Houd de kabel verwijderd van hitte, olie, scherpe randen of bewegende apparaatonderdelen. Verwarde of beschadigde kabels en stekkers verhogen het risico voor elektrische schokken.
- Bij een beschadigd apparaat, netkabel of aansluitstekker bestaat levensgevaar door elektrische schokken. Controleer regelmatig de toestand van apparaat, netkabel en aansluitstekker.
- Gebruik een beschadigd apparaat niet meer. Onderbreek bij gevaar altijd de stroomtoevoer.
- ▲ **WAARSCHUWING!** Open het apparaat nooit. Laat reparaties of vervangingen alléén uitvoeren door het servicepunt of door een elektromonteur.
- Bewaar niet-gebruikte elektrische apparaten buiten het bereik van kinderen. Laat géén personen met het apparaat werken die niet vertrouwd zijn met het apparaat of die deze

aanwijzingen niet hebben gelezen. Elektrische apparaten zijn gevaarlijk wanneer ze door onervaren personen worden gebruikt.

● Bediening

● Vóór de gebruiknaam

- Haal alle onderdelen voorzichtig uit de verpakking en voer het verpakkingsmateriaal milieuvriendelijk af.
- Rol de kabel van de 12V-stekker [3] volledig af.
Opmerking: let op dat de stoffilter [10] altijd geplaatst is voordat u het apparaat gebruikt.

● Hulpstukken monteren / demonteren

Slangverlenging [5]:

- Steek het kleinere uiteinde van de slangverlenging [5] pasnauwkeurig in de zuigopening [4].
- Steek een van de gewenste hulpstukken [6], [7], [8] pasnauwkeurig in de slangverlenging [5].

Grote borstel [6]:

- Gebruik dit hulpstuk voor de reiniging van grotere oppervlakken, bijvoorbeeld stoelen of voetmatten.
- Steek de grotere borstel [6] pasnauwkeurig in de zuigopening [4]. Zoals eerder beschreven kunt u de grote borstel [6] ook met de slangverlenging [5] combineren.

Kleine borstel [7]:

- Dit hulpstuk beschikt over hardere borstels en is daarom bijzonder geschikt om hardnekkige verontreinigingen bijv. Uit de bekleding of de voetruimte los te krijgen en vervolgens op te zuigen, zie afb. D.
- Steek de kleine borstel [7] exact in de zuigopening [4].

Voegenmondstuk [8]:

- gebruik dit hulpstuk om op smalle, moeilijk toegankelijke plekken te zuigen.
- Steek het voegenmondstuk [8] exact in de zuigopening [4].

Hulpstukken demonteren:

- Trek het dienovereenkomstige hulpstuk gewoon uit de zuigopening [4] of de slangverlenging [5].

● In-/uitschakelen

- Steek de 12V-steker [3] in de 12V-aansluiting / sigarettenaansteker van het voertuig, zie ook afbeelding C.
- Schuif de AAN-/UIT-Schakelaar [2] naar voren in de positie ON om het apparaat in te schakelen.
- Schuif de AAN-/UIT-Schakelaar [2] terug naar de positie OFF om het apparaat uit te schakelen.
- Trek de 12V-steker [3] na gebruik weer uit de 12V-aansluiting.

Tip: bij langer gebruik is het raadzaam, de motor tijdens de reiniging te laten lopen.

● Onderhoud en reiniging

Het apparaat is onderhoudsvrij.

- **OPGELET!** Trek de 12V-steker [3] uit de 12V-aansluiting voordat u het apparaat reinigt. In het andere geval dreigt gevaar door elektrische schokken.
- Voor een optimaal zuigresultaat adviseren wij, de stofzak [9] direct na gebruik te legen, maar in ieder geval zodra de zuigkracht minder wordt.
- Druk op de ontgrendelingsstoets [1] en verwijder het stofvak [9] van de behuizing [11].
- Verwijder de stoffilter [10]. Demonteer de stoffilter van de sluiting, zodat u hem beter kunt reinigen. Houd de sluiting vast en draai de filtereenheid voorzichtig linksom los (bajonetsluiting). Spoel de stoffilter [10] zorgvuldig uit in koud water en laat beide delen (filter en sluiting) volledig drogen. Monteer de sluiting weer aan het filterelement.
- Leeg het stofvak [9] zorgvuldig.
- Plaats de stoffilter [10] weer voorzichtig terug in het stofvak [9]. Gebruik de stofzuiger nooit zonder de geplaatste stoffilter [10].
- Plaats de stofzuiger [9] weer voorzichtig in de behuizing [11] en laat de verbindingen vastklikken.

- Reinig de apparaatbehuizing alléén met een zachte, droge doek. Gebruik in géén geval vloeistoffen en géén reinigingsmiddelen omdat deze het apparaat beschadigen.

OPGELET! De zuigopening [4] moet altijd vrij zijn en mag niet verstopt zijn. Verstoppingen leiden tot oververhitting van en schade aan de motor.

● Afvalverwijdering



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen die u via de plaatselijke recyclingdiensten kunt afvoeren.



Deponeer elektrische apparaten niet bij het huisafval!

Conform de Europese richtlijn 2002/96/EC moeten verbruikte elektrische apparaten apart verzameld en milieuvriendelijk afgevoerd worden.

Uw gemeentelijke milieudienst kan u informatie geven over de afvalverwijdering van uitgediende apparaten.

● Garantie en service

U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Het apparaat is met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd. Bewaar a.u.b. de kassabon als aankoopbewijs. Als u aanspraak wilt maken op garantie, neem dan a.u.b. telefonisch contact op met uw servicefiliaal. Alleen op die manier is een kostenloze verzending van uw product gegarandeerd.

De garantie geldt alleen voor materiaal- of fabricagefouten, echter niet voor transportschade, of voor onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn, of voor beschadigingen aan breekbare delen, bijv. schakelaars of accu's. Het product is uitsluitend

bestemd voor privé-gebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden.

Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons geautoriseerd servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie. Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet beperkt.

De garantieperiode wordt niet verlengd door de aansprakelijkheid. Dit geldt eveneens voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schade en gebreken die mogelijk reeds bij de aankoop aanwezig zijn, moeten direct na het uitpakken worden gemeld, uiterlijk echter twee dagen na de dag van aankoop. Na verstrijken van de garantieperiode moeten alle voorkomende reparaties vergoed worden.

NL
Kompennass Service Netherland
Tel.: 0900 1240001
e-mail: support.nl@kompennass.com

● **Conformiteitsverklaring / Producent CE**

Wij, Kompennaß GmbH, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Duitsland, verklaren hiermee dat het product aan de onderstaande EC-richtlijnen voldoet.

Elektromagnetische compatibiliteit (2004 / 108 / EC)

Type / benaming van het product:

Handstofzuiger SHS 12.0 A1

Bochum, 28.02.2010



Hans Kompennaß
- Directeur -

Technische wijzigingen binnen het kader van de verderontwikkeling zijn voorbehouden.

IAN 49369

KOMPERNASS GMBH

Burgstraße 21

D-44867 Bochum

© by **ORFGEN Marketing**

Stand der Informationen · Version des informations

Versione delle informazioni · Stand van de informatie:

02 / 2010 · Ident.-No.: SHS 12.0 A1022010-1new

new

